


www.espacioculturalgraus.com/NOCTEGRANS.PDF



# nocte graus

**Organizan**



**espacio 54**  
TEATRO Y DANZA

**Patrocinan**

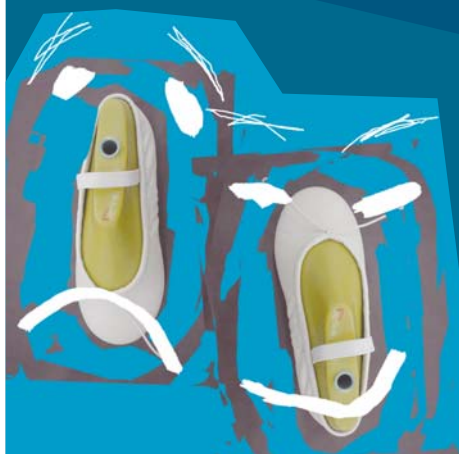


**Colaboran**



III festival nocturno de teatro y danza en la calle  
noches del 14, 15 y 16 de julio de 2006. villa de graus

Tercera ocasión para encontrarse con la magia de la noche y de la escena en lo viejo de la villa de Graus. NOCTE vuelve con tres noches repletas de actuaciones profesionales y aficionadas, españolas y francesas, vuelve con sus espectaculares marcos monumentales y sus ricas tapas, vuelve con la música y con la fiesta. Nuevamente, el brillo en las noches de este verano lo ponen el teatro y la danza en Graus.



# nocte graus 2006

## Viernes 14

- 22.00 h. Calle Barranco. BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA (pág 3)
- 22.45 h. Iglesia de San Miguel. POETIÁN (pág 3)
- 23.15 h. Plaza San Miguel. TORNIVERSO (pág 4)
- 00.15 h. Plaza Viñeta. ADESHORA (pág 5)
- 01.00 h. Plaza de la Compañía. RHI (pág 6)
- 01.30 a 03.00 h. Plaza de la Compañía. THE HOLY TRINITY PROJECT (pág 6)

## Sábado 15

- 20.00 h. Plaza Fantón. BURBULETA TEATRO (pág 7)
- 20.45 h. Barrichos (Pza. Fantón a Pza. Coreche). XIRRIQUITEULA (pág 8)
- 21.45 h. Plaza Coreche. CÍA. DE DANZA MAR GÓMEZ (pág 9)
- 22.45 h. De Plaza Coreche a Iglesia San Miguel. CIE. EMMANUEL GRIVET (pág 10)
- 00.00 h. Plaza San Miguel. ESPACIO DANZA (pág 11)
- 01.00 h. Plaza Viñeta. CÍA. VENDAVAL (pág 12)
- 02.00 h. Plaza de la Compañía. ABC DANZA (pág 13)
- 02.30 a 03.30 h. Plaza de la Compañía. THE HOLY TRINITY PROJECT (pág 13)

## domingo 16

- 22.00 h. Plaza San Miguel. CIVI-CIVIAC (pág 14)

# Viernes 14

1. Calle Barranco. 22.00 h  
Banda de música. Pasacalles

2. Iglesia de San Miguel. 22.45 h  
**Poetián (20')**

**Dirección artística:** Asun Costa.

**Recitadós:** Rafael Macaruya, M<sup>o</sup> José Girón, Javier Salamero, Rubén Ortega, Sara Castells y Conchi Girón.

**Músicos:** Sergio Llena (viento), Joaquín Baldellou (bandurria), Antonio Ezquerro (laúd), Alfredo Puy (bajo), José Antonio González (flauta travesera).



3

*Poetián querim acercá-tos textos escritos en baixo-ribagorzano a través de las nuestras voces. Éstos han siu selleccionaus como chicotas reflexions sobre los distintos momentos y tiempos de la vida d'una persona: la ninez, la choventú, la madurez y la fin de la vida.*

3. Plaza San Miguel. 23.15 h  
**Torniverso. Jardín del miedo (25')**

**Dirección artística y bailarinas:** Sara Castells y Evelyn Rufeger.

*La tristeza causada por el acoso de los medios informativos, las presiones y las limitaciones, los miedos, las contradicciones... nos llevan a reprimir, a no expresar, a sufrir. Jardín del miedo es una puesta en escena de los sentimientos confrontados a lo largo de la vida de los seres humanos, expuestos desde el fin de la vida hasta su comienzo.*

4



**4. Plaza Viñeta. 00.15 h**  
**Adeshora. Es-cena a tu ritmo (20')**

**Dirección:** Silvia Martínez y Teresa Sánchez.  
**Reparto:** Grupo del Taller de Teatro de Graus (Juan Álvarez, Sara Castells, Javier Cinca, Lola Díaz, Alba Gálvez, M<sup>o</sup> José Girón, Eugenia Marquina, Miguel Mascaró, Javier Salamero, Anne Vervoorn, Josema Vilellas).

*¡Da gusto volver a casa por Navidad!... esas cenas que compartimos en familia donde todo es paz, fraternidad y... ¿armonía?... bueno... hasta que cada corazón se pone a latir a su manera, afloran los deseos verdaderos y se crean los ritmos más sabrosos. ¡¡Buen provecho!!*



**5. Plaza Compañía. 01.00 h**  
**Rhi. Caretas Carnavalescas (20')**

**Reparto:** Aceitunita Verde Oliva y Los Espontáneos.

*Diversión, arte, improvisación y reflexión... todo ello se mezcla en este espectáculo en el que, a partir de música, audiovisuales y acción, se muestra cómo las personas utilizan las máscaras para ocultar su realidad, buena o mala, y cómo un ser libre de máscaras es un ser libre capaz de expresar emociones, sentimientos... amor.*



**6. Plaza de la Compañía. 01.30 h**  
**The Holy Trinity Project. Flamenco Electrovisual**

**Vídeo dj:** Raúl Casañas. **Audio dj:** Saulo Pisa.  
**Producción:** Ernesto Pérez. **Bailaora:** Sandra Puisac.

*Performance de videodanza flamenca donde una bailaora danza sobre potentes proyecciones a ritmo de flamenco. Para terminar la noche, una sesión de flamenco electrónico acompañada de loops acelerados del imaginario del folclore andaluz. Desde imágenes del Flamenco de Saura hasta los vídeos más contemporáneos de estética cañí.*



Sábado 15

**1. Plaza Fantón. 20.00 h.  
Burbuleta Teatro (Graus). Vacas,  
cuentos y semicorcheas (40')**

**Dirección artística y reparto:** Silvia Martínez y Teresa Sánchez.

*Toda una clownesca aventura en la que Muskilda y Propolea nos intentan contar el cuento de su vaca favorita (a pesar de que el final no aparece por ningún lado). ¿Les ayudas a encontrarlo?*



1



**2. Barrichós (Plaza Fantón a Plaza Coreche). 20.45 h  
Xirriquiteula (Cataluña).  
Jirafas (60')**



*Dos jirafas y su cría han abandonado su hábitat natural, la selva africana, para introducirse en la civilización. Pasacalles "de altura y sin palabras" en el que estas tres espectaculares y llamativas jirafas recorrerán en silencio el barrio viejo de la villa, comunicándose con niños, mayores y todo aquel que se les acerque.*

2

**3. Plaza Coreche. 21.45 h**  
**Cía. de Danza Mar Gómez (Cataluña). Morir no corre prisa (25')**

**Dirección artística:** Mar Gómez.  
**Coreografía y bailarines:** Mar Gómez y Xavier Martínez.

*El destino de dos personajes en una situación desesperada se entrecruzarán sorprendentemente. El peligro de la muerte acecha al que cree estar buscándola. El patetismo de la decadencia golpeará a quien cree tenerla lejos. Morir no corre prisa, mejor dejarlo para más tarde...*



**4. Plaza Coreche. 22.30 h**  
**Cía. de Danza Mar Gómez (Cataluña). Helado al vino (12')**

**Dirección artística, coreografía y bailarines:**  
Mar Gómez y Xavier Martínez.

*Dos personajes diferentes. El primero es rico y representa la opulencia de la clase alta. El otro, una mendiga hambrienta y harapienta. Ambos coinciden en un mismo espacio creando así un conflicto que desembocará en una comedia disparatada donde no todo lo que reluce es oro...*



9



**5. De Plaza Coreche a Iglesia de San Miguel. 22.45 h**

**Cie. Emmanuel Grivet (Midi-Pyrenées). Noctinerrance (60')**

**Dirección artística:** Emmanuel Grivet.  
**Intérpretes:** Emmanuel Grivet, Marie-Pierre Genard y Hélène Peureux.  
**Música:** Richard Calléja.

*Guiados por ambientes luminosos y acompañados por un saxofonista, los espectadores descubrirán espacios y rincones habitados por bailarines, animados por imágenes en movimiento, por cuerpos suspendidos en el aire...*



10



**6. Plaza San Miguel. 23.45 h.**  
**Espacio Danza (Aragón). Confusión - Gades - Mageia**  
**- Guadalupe - Zambra (45')**

**Dirección artística:** José Espinosa.  
**Baillarines:** Espacio Danza.

*El grupo, nacido al amparo de un estudio de danza, recoge en este espectáculo una sucesión de cinco piezas independientes, una muestra de danza española fusionada con las nuevas tendencias del folklore y la danza contemporánea.*



11

**7. Plaza Viñeta. 00.45 h**  
**Cía. Vendaval (Midi-Pyrenées). Raconte-Moi**  
**(Cuéntame) (45')**

**Dirección artística y bailarinas:** Carmela Acuyo, Carmen Porras, Silvia Romero y Beatriz Salmerón.  
**Guitarra flamenca, canto:** Pascal Thibaut.  
**Percusión (tabla, cajón, nagara):** Michael Fernández.  
Sobre un andamio y con música en directo, cuatro bailarinas recrean sus emociones, vividas a partir de un viaje, del sur de España al sur de Francia. El encuentro de dos culturas, la nostalgia de lo que se deja atrás, el miedo, la curiosidad, la risa, la dificultad de comunicar...



12

**8. Plaza Compañía. 01.45 h**  
**ABC Danza (Aragón). Pisa**  
**morena! (35')**

**Revisión coreográfica:** Lucía Reula.  
**Bailarinas:** Ana Continente y Nati Buil.

*Ojo con lo que pisas o donde pisas. Esta es la breve historia de unos pies que pisaban sin mirar... ABC Danza siempre opta por la*

*cercanía con el paseante, con la comunicación directa y sin distancias, convirtiendo espacios urbanos en escenarios para la danza y la música, para la creación y la risa.*



**9. Plaza de La Compañía. 02.15 h**  
**The Holy Trinity Project. Guateque Revival**  
**Vídeo dj:** Raúl Casañas. **Audio dj:** Saulo Písa. **Producción:** Ernesto Pérez.

*Recreación con sonido y vídeo del clásico guateque de nuestro pasado más cercano, donde no faltará la estética kitsch o clásicos como The Party de Henry Manzini, Black is Black de los Bravos, Soy Rebelde de Jeanette, En un Mundo Nuevo de Karina o Noches de Blanco Satén de los Z66. Melodías y ritmos cinematográficos que nos llevarán a las fiestas de los 60 y 70.*



domingo 16

**1. Plaza de San Miguel. 22.00 h**  
**Civi-Civiac (Aragón). Fakir insólito (60')**

*Encender cigarrillos con fuego saliendo de sus labios, tumbarse en una cama con clavos, comerse una bombilla o atravesar su nariz con un clavo son algunas de las insólitas proezas que realizará este joven artesano de lo imposible. Como gran final del NOCTE 2006, la "evasión suicida", arriesgado y sorprendente número en el que el artista se lanza desde una grúa, atado de pies y manos, para, antes de quemarse, intentar liberarse!!!*



Plaza Fanton  
Plaza

14 COPAS

Plaza San Miguel 23.00 h  
SANGRIA

Plaza San Miguel 00.00 h  
REBUJITO

Plaza de la Compañía 00.45 h  
AGUA DE VALENCIA

El precio del **bono** para los 3  
cocktails del **viernes** es de **3 €**  
Las copas individuales costarán  
**1,20€ cada una.**  
Organiza la A.C Tadebán

15 TAPAS

Calle Mayor 21.30 h.  
JAMÓN CON TOMATE + MONTESIERRA  
ALQUÉZAR ROSADO.

Calle Mayor 22.15 h.  
TORTILLA + PIRINEOS MESACHE BLANCO

Calle Mayor 22.30 h.  
LONGANIZA O CHORIZO FRITOS + PIRINEOS  
MESACHE TINTO.

Plaza San Miguel 23.45 h.  
BUTIFARRA + MONTESIERRA CRIANZA.

Plaza San Miguel 00.45 h.  
QUESO ARTESANO DE CABRA + MONTESIERRA  
ECOLÓGICO.

El precio del **bono** para las 5 tapas del **sábado** es  
de **6 €.**  
Las tapas individuales costarán **2 € cada una.**

\* Se pondrán a la venta 250 bonos.  
Los bonos para ambas noches podrán adquirirse en la Oficina de Turismo, el café Solanet  
y el pub Arcus y, durante el festival, en el primer puesto de venta, que se situará en la  
Plaza de San Miguel el viernes y en la Calle Mayor el sábado.

Que aproveche, y a disfrutar del espectáculo!

15 16

